

## Conte de la bête

*Collecte Oscar Havard publiée en bilingue dans*

*Contes Populaires de la Haute-Bretagne - édition établie par J-L Le Craver - Ed Datsum*

Gnave une fa un houme quaveu des mouches quesemirent toutes i li fut envoyé des lettre d'alle vendre ses mouches quavail ensemeu les filles au bounhomme li dirent

Papa què que tu vas nous apporter apportemoui un tablier. son autre fille lui demandit un mouchoir il en aveu trois filles il en aveu une quaveu nom Rose il li dit

què que je vas t'apporter à toi ma Rose.

mafoi mon père tu ne vas peut être point avoir d'argent ça ne va peut être pas bien tourné apporte-moi une Rose

Vla i partit i ne reçut point d'argent de ses mouches ses filles n'eurent rin.

Vla i demandit à coucheu dans un Chateau quant i fut entreu tout eteu preupareu pour li gnave une equellail de soupe trempail de soupe sue la table e guin lit bin dreusseu eu coume il eteu lasseu i soupit e souègnit son cheval gnaveu de l'aveune dans l'ecurie e du fin dans le ratet aprail il allit se coucheu.

Le lendemain au matin quand i se reveillit i vut un equellail de soupe trempail sue la table e ses bottes cirail i se levit i dejeunit quand i fut rendu à l'écurie son cheval eteu soigneu vla il allit se proumeneu par le jardin i vut des belles roses i pensit dans sa fille rose qui li en aveu demande une e i n'en cassit une.

tout aussitôt i lui apparut une grosse bête qui li dit quoi alleu le mangeu qui detruisse son parterre. Le bounhomme dit que ceteu pour sa fille rose qu'il ave une fille rose la bailte li dit

faut que tu me l'ameunes tel jour ou bin je verrons quand i fut rendu i dit ça à sa  
fille la fille dit

bien mon père jirai

mais oui ma fille mais si tu vas je ne veux pas que tu ailles seule j'irai avec toi.

Quand le jour fixé fut venu le père et la fille se dirigèrent vers le Château.

Quand i furent rendus gnaveu deux equellail de soupe de trempait e tout eteu  
prêt pour les recevoir. La bête se presentit a eux o laportit à Rose une quantité de  
beaux livres et devint très familière avec elle. le père s'en retounit e Rose reustit  
o la bête o conteu une e conuerseu o leu benadreu.

Queuques temps aprail gnu des sœurs à Rose qui se mariit o fut priail de Noce.  
la bailte dounit un anneau d'or à Rose et o li dit

quant ta bague va te piquer tu vas t'envenir si tu ne t'enviens pas tu vas me  
trouveu neguail en arrivant.

Vla o lallit quant la bague la picquit oh ce quo dit faut que je m'en auge mais  
coume o leteu si hureuse o la bailte ses sœurs en avail jalousie i voulait la retenir  
mais o partit.

en arrivant sa bailte o ne la trouveu pue o lallit au bord d'un etang sa bailte eteu  
bétôt noguail O li dit

si tu ne vieu pas me promettre me prendre en mariage lailse ma me negueu.

O li promet tout aussitôt la bail te devint en biau jeune Prince e vla Rose benailse  
e gui se mariirent. ?

*Manuscrit, pages 156 et 156 bis (troisième de couverture du cahier E)*